
MEKARE TOBROME Edith

- Njamena, Tchad
- 22 septembre 1997 à Sarh/Tchad
- Tchadienne
- (+235) 68 76 31 75



Profile :

Diplômée en Traduction et Interprétation de Conférence option Traduction Professionnelle, j'ai eu le privilège de concilier mon parcours académique avec quelques expériences professionnelles au sein de plusieurs cabinets de traduction. Motivée, dynamique, curieuse et rigoureuse, je suis activement à la recherche de nouvelles expériences dans le domaine de la traduction. Je suis une personne sociable et passionnée de la traduction.

Objectifs :

En tant que traductrice, je donne le meilleur de moi pour avoir une excellente maîtrise de la langue anglaise, afin de réaliser des traductions fidèles et fluides où les moindres nuances de texte original sont restaurées. Je souhaite également pouvoir respecter la présentation des documents fournis à l'aide de TAO (Traduction Assistée par Ordinateur).

Qualités personnelles

- Forte éthique de travail
- Fiabilité et ponctualité
- Attitude positive et motivation
- Intérêt pour le travail en équipe
- Sens de l'organisation, sens des priorités
- Capacité de travailler sous pression
- Bonne communication

EXPERIENCES PROFESSIONNELLES

- 2019 : Bain Linguistique à World Wide English Center
- 2017 : Stage au cabinet de service English Language à Ouagadougou/Burkina Faso

EDUCATION / DIPLOMES

- 2019-2021 : Master en Traduction et Interprétation de conférence à l'Université Gaston Berger de Saint-Louis/Sénégal
- 2016-2019 : Licence en Langues Etrangères Appliquées à l'Université Evangélique KOINONIA de Ouagadougou/Burkina Faso
- 2013-2016 : Baccalauréat série A4 au Lycée Collège de l'Amitié de Moundou/Tchad

FORMATIONS / CERTIFICATS

- Certificat du cours d'anglais au Ghana le 23/08/2023
- Attestation du Leadership au Burkina Faso le 05/02/2017
- Certificat TOEFL au Burkina Faso le 25/09/2017
- Attestation de participation à la traduction des modules de l'ONU DC

COMPETENCES ET APTITUDES

- Traduction des textes Anglais-Français et Français-Anglais
- World
- Coiffures africaines
- Formation en perle (colliers, sacs, etc.)

HOBBYS

- Sport
- Cuisine
- Musique gospel
- Lecture

LANGUES

- Français : couramment
- Anglais : intermédiaire
- Espagnol : débutante

REFERENCES

- Dr. Aly SAMBOU**, Enseignant-chercheur en LEA/Traductologie et Coordonnateur des Masters Traduction et Interprétation de conférences (MaTIC) à l'Université Gaston Berger/Sénégal.
Email : aly.sambou@ugb.edu.sn
Téléphone : 00221773138909
- Mme Claire Jeanne Badji**, Traductrice Français-Portugais. BP : 15.743 Dakar-Fann.
Email : cjbadji@yahoo.fr
Téléphone : 00221775384333

MEKARE TOBROME Edith